

АНДАН ПОННА

9 май 1933 ар

№ 20

Нырсы арэз 6 нуналмись
1 ар: пазэ
Дуныз одиг толэзын
25 коны

Лэстыськоньсь ИБ-лэн, Горсоветлэн но ПЖКО-ОПР-лэн газетсы

ГОРД ЗНАМЯ ПОННА НЮРЯСЬКОМ

Зечлыкес жутом

1933 арэ, строителствоньс ужасьёсла бидэстоно ужэс —ужазиллыкес 25 процентлы жутом, лэстыськоньсь ассылысь дукэз 15 процентлы дунтэматси но лэстыам продуцилэсь зечлыкес (качествоз) вальс жутом луэ. Та лэдпусэз асьме лэстыськоньс ужасьёсла тодоно. Сое уж вылын бидэстон понна нюр'яськоно.

Кывы бей та верам лядпуэ понна асьмелоя ужасьёсы нюр'ясько? Вамьмыз ик-а ужасьёс, ИТР-ёс та лядпуэ понна нюр'ясько? Вачнак вераса, туниэ дуналлы со лядпуэ понна нюр'яськокэз ужасьёс гинэ өвёл, трэсэз кивалтисьёс но бэ валала на шумьы луэ.

Тросэз асьме ужасьёс лэстыськоньс зечлыкес понна нюр'яськытэк, жоглык понна гинэ нюр'яськыса ужаны выро. Туэ арыи сыче ужам кулэ өвёл. Али асьмелы иырись ик лэстытоно ужлэсь зечлыкес чакласа уваво, кия сое вузэте, со туниэ нуналлы ударник өвёл. Туниэ нуналлы иырись ик ударник ужазиллык понна нюр'ясько, лэстыськоньсь ас дунэз кулэстоно но лэстыам продуцилэсь зечлыкес будэгон понна нюр'яськемез кура.

Тяни сыче уждум'ёс бидэсмытээн, обисполком президиумлэн лүктэмез'я котельной цехись УАО горд знамя басытмын. Али со обисполком азын возыськов, май толэзын пус'ем планэз зечлык но жоглык ласяч бидэстись, азымынысь цехлы сёгиськов. Соин чош 3000 манет коныдон но сётемын луоз.

Озын бере лэстыськоньсь вальс ужасьёсла со горд знамяз берек лэстыськоньс ичтис берыктэн понна нюр'яськоно. Сое берыктон понна нюр'ясько копак общественностьсэ умой большевик мылкыдын виль сямен ужамезе кура. Со иырись ик ударной бригадасыз хоэрасчотэ поттыса ужан амал куттоно. Со сяна встречкой сменкой ужан амалэз уже мур вычатоно.

Озын тяни копак лэстыськоньсь общественностьсэ УАО горд знамя понна нюр'яськоно, ударник'ёс но ударницаос вальс шуг-секит'ёсыз ворыныса, май толэзе пус'ем планэз бидэстон понна азыларь!

Нырисети мае Москваин



Суредня: Москваинь горд плащидьма пазыз пазыз—парадыи Рязовосвет но согыз кивалт'ёс Варшатов аш бур пазыз—пехота парадиз

МИ

„Кыкетй пятилетка“ заем потгон понна

Виль заем потгыны куром

Ми 3 номерэ участокысь Максимовлэн ударной молодежкой бригадасынэ ужасьёс, транспорткой секторысь Турлаков рабхор'ёсэз вальс заем потгыно шуса курумез сярысь но печатэ нуналлы сярысь 5 мае ортчем вачерысь заводьсэ, строителствоньс но карья рабхор'ёслэсь виль заем потгыны куromo шуса кутэм рашенизы сярысь Максимов ашэчэ ивортмэн кылзаса, соос борды нарыськыськом.

Асьме ласяч парти но профсоюз организациосыз правительствоз азын „Кыкетй пятилетка“ вичо виль заем потгыны курынэ ходатайствозэват карыны курыськом. Со заемез өвёлдо ласяч вальс кулэ уждум'ёс кутмын, соин чош, та заем потгынысь азылоньс сое басытмын толэсь уждумьлык гожткыськомы. Озын ик со заемез потгонлэн пайдаез, кулэлакез но сое өвёлдо сярысь асьме участокысь ужасьёс полын массовой валэктон ужнуомы.

Ми строителствоньс вальс ужасьёсыз но ИТР'ёсыз асьме сьбры отиськомы.

Максимов, Мивгачев, Корепанов, Главатских, Данилов, Мерков, Салихьянов, Галиев Шакиров, Тазетдеев, Главатских, Шакиров, но Гарбулин.

Заем потгонэз дан'яськом

ВКП(б)-лэн ЦК но ЦКК январэ отазыны ортчем пленумын, азылазын лэстыськоньс но иырись пятилеткае лэстытэм завод'ёсыз но предпрятиосыз освоитэ каро ласяч ужасьёс класс, колхозник'ёс но ас кужымызыз ужаса уйлэсьёс азе туж бадзымысь ужрад'ёс пуктыз. Сое бидэстмын понна, асьмелы вальс кужымез, тодоилыкмес но быгаторилыкмес уже кытэмез кулэ каро.

Тяни сое лядэ басытыса, ми сторуарысь Мельниковлэн бригадасынэ, ужасьёс, заводьсэ, строителствоньс но кар сы рабхор'ёслэсь виль заем потгыны курумезе дан'яськом соослэз курумезе юматиськомы. Соин ик ма СССР-лэн правительствоз азын виль заем потгыны курынэ ходатайствозэват карыны курыськом.

Строителствоньс вальс общественностьсэ—ужасьёсыз, ИТР'ёсыз та понна нюр'яськыны асьме сьбры отиськом. Бригадалэн комсомез'я Мольников.

Марксизм-ленинизм дышетскон мылкыд будэ

99,5 процентэз полит школае кыскемын

Классовой тушмон барлуи нуогзыно кылытэк ветло. Дышат жымэз понна азын сьылэсын социализмэ лэстыськонэз жагатын тырша. Соин, та вякытэн вальс ас кужымыныз ужаса уйлэсь, мурт, классовой тушмонлэн килэз сюрентэн вылысь классовой тушмонэн нюр'яськом понна марксизмо-ленинской теорияз юн килыса, классовой сьезынызэ джуньны тыршаны, та ласяч туегэз йк коммунист'ёслы азымыны кулэ. Кызы бей валалаз куд коммунист'ёс та даялыко ужэс? Вальс мыл ма марксизмо-ленинской теорияз дышетскыны куткемын? та ласяч вакчик вачыса, туниэ нуналлы трэсэз со ужогураз валалаз инй, 3 номерэ участокысь ужасьёс (коммунист'ёс, комсомолэдын лядэ лэныса) 99,5 процентэз ортэм партшколаосын ашэчэво.

Бетонщикын ужась Максимовлэн бригадэз ужасьёс 12 мурт лядэськы. Слэсвэнымызын улмуриэз битер национал'ёс. Таёс марксизмо-ленинской дышетсконьс куткемын.

Веранэз өвёл, куд улолэсь бера кылем ужасьёс со дышетсконлэз кулэлыкэс бэ валалаз тыларьсь. та участокысь ик плотник луса ужась Стерхова, марксизмо-ленинской дышетсконэз шопрак кулэтыма, соин сэрэн вальс ортэчэ политической кампаниясыз кулэтымаз но шбдйське. Апрель толэзын бодой ужрад'ёс кутмын программаз прорабатыватэ карыны, со—кытэмын кырыськом, полын юнке парти комитетсызны азитаса улэм, шэт шуг, чылкак оппозицизмэ кылтэдын вераськыны куткыса. Азылазын таёс уж'ёсыз бидэгон, вальс ужасьёс пушкы бельшэчэо мылкыд юл пычагон вылысь, ужасьёсыз вачыса марксизмо-ленинской теорияз дышетсконьс школарэс кыскемын. Та ужэз бидэстон борды аштысь партичей теория гинэсь-пийнысь куткемын. УЖАСЬ.

Валэктон уж ляб

Т-мактажкой цехись ужасьёс полын политико-воспитательной уж тулэз нуналлы зомирны ярантэм пуктымын. Соин-сэрэн куд улолэсь бера кылем ужасьёс прогулэно мукет сыче умойгэм уж'ёс лэстыло. Килсырись адрель толэсь вилтй гинэ та тын 5 мурт артул лэстылаз, соос полын 3-эз удмурт 2-эз 3уч'ёс.

Тяни трэс вераськытэз гинэ та виль верам лядпуэ'ёс цехись кивалтисьёслэсь ужасьёс полын валэктон ужгырмын шумьтэзэ возыма. Тагасы тужгес ик удмурт 3-кернось.

Ударно дышетскыны ялызы

6 номерэ участокын гожтэг тодытэ ужасьёсыз дышетскон ласяч, та вякытэн гужгес ик умоямын шумьы луэ. Дышетскысь асьме урор'ёсэс малысь-кыдысь ридэсьямен, 1 майлы дышетсконьс программаез ляр нотыса 20 мурт выпуститэ каремын.

Али татын кош ик 28 мурт сожтэг тодытэ ужасьёс дикбэз школае кыскемын. Соос полын 25 мурт дышетсконьс ударно орччэгомь шуса ялызы. Та дыр'я дышетсконьс ужбадын тулэмын ортче. Сбова.

Нырисети мае Москваин



Суредня: Красногвардеец'ёс но горд партизан'ёс парадиз

Великодержавной шовинизмез во итти- нсь национализмез выжыеныз пором Нацкадр дасянез кулэтэмасьесын нюр- яськоно

Ижтэцсь куд кивалтсь-
ёс но администраци итти-
нал'ёсыз кулэтэмаса ужам-
зы ёсарьсь „Андан понна“
газета туж умой суредаса
гитымаз вал инь, озы ке
но Ижтэцсь соласязурод
уж'ёсыз нош ик верано луэ.
Татысь ужасьёс полян, на-
ционал'ёс полян, политико-
воспитательной уж кулэв'я
уг муеськы. Аи гуртись
ныгем ужасьёс умой ку-
лэв'я тодолик бастыны
уг быгато. Та вакытэз, та-
ты Ижтэцез лэстыны кутс-
кем дыресе ик ужась на-
цинал'ёслэсь—но удолдэ
бере кылемы шуса верам'
ёсыз кылино луэ.
Со зам. Соос по-
лы ортчысь политической
качественос сарьсь но валак-
тод умой-умой уг муеськы.
Озы бере, соослэн верамы
вам бабл шумны жоказы но
уг луы.
Озы ик пёртэм кивалтон
уж'ёсы дышетской куре'ёс-
лэсь татысь национал'ёс па-
лэвэ кылё. Парти комсомол
но профсоюз организациос,
авьсёлы нацкадр дасян пон-
на кулэв'я уг сюлмасько.

Кёче ке курсэ, ике школа-
сы, кивалтон уж'ёсы ниты
вань ке, отсы нырив ик
зуч'ёсыз нитыны тыршо.
Марлы без со озы луэ, на-
ционал'ёс полян дошетскы-
ны, кивалтон уж'ёсыз му-
ды быгатоно мурт'ёс бабл
шат?
Сыче муг таты чик бабл
Таты производствоя тэс
лэстыны кутскем дыресе
гуны муалозь ог нитыны
ужась национал'ёс вань. Та-
ви бастомы Кореламовез,
ике Даниловез, соос татын
Ижтэцез лэстыны кутскем
дыресе ужато иай. Плявэс
быдэс'яи лэсыз но мукет
ужюгдур'ёсыз но соос азь-
мынаса ужасьёс луо.
Таты сыче национал ужась-
ёс вань выльсь, соос гадь-
розь пёртэм дышетской'ёс-
лэв, палэвэзы кылё.
Вань та выль верам'ёс, та-
гысь кудог кивалтсьёслэсь
нацкадр дасян ужез чутрак
кулэтэмаса ужамзэс возма-
го. Иттыны парти но проф-
союз организациослы кулэ
ужпум'ёс кутыно.

Тодысь.

Лохтин национализме коже

Асьме совето союзын,
коммуни партиялэн кивалт-
мез'я промшленос но сель-
ской хозяйствэ лэсыз ази-
скем'ёс нуналы муалэ буд-
до Вань та азискем'ёс, чу-
рыт классовой нюр'яськем
ныр, буре но „палляне“ ко-
жон'ёсы опэргунис'ёсын, ве-
ликодержавной шовинизмез
но нитыны национализмез
нюр'яськем пэр бастыны.
Великодержавной шови-
низме но нитыны национа-
лизме пёртэм'ёсыз асьмелэсь
тэськоч нитыны но трос на
Таны бастом трансекциясь
старший десятник луса
ужагы Лохтинез. Со пёр-
там амал'ёсын зуч ужасьёсыз
но кивалтсьёсыз „велико-
державной шовинизмо мыл-
кыдын ужало“ шуса чик
умой-умой факт'ёстэк но я-
гыше уськытыны тыршыса
ужа.
Таны бастом голэсь 26
апреле сётэм заметказэ. Та-
тын со ужась мылкышноос-
лы горд кышет сёт'ян бор-
дысез, быдасак администра-
цияез великодержавной шови-
низме уськытэ. Горд кы-
шет'ёс тырмыт выльмтэ но

сое Малков постройком
умой ужась ударницаослы
сияз сёт'ям. Удмурт мылкыш
коослы со сюримтэ. Таны
та бордысез Лохтин шови-
низт'ёсыз „шедьтэ“.
Собере со та заметказ
ик „Милим администраци-
мы ужась Мителнев, Малков
но Брагин зуч'ёс ужало, со-
ослэз отысь уляно но отсы
удмурт калыкез пуктыно“
шуса гождэ. Сёлэз верамез'я,
отысь кивалтсьёсыз уляно
но нитыны удмурт калыкез
пуктыно. Нош со пуктыно
калыкез кыше созы уг вера.
Со сямен удмурт гызе мед
луоз.
Лохтинэз та кылпум'ёсыз,
чутрак буржуазно национа-
листической оре усемзэ
возматэ.
Таче буржуазно-национа-
листической мылкыд'ёсыз нюр-
'яськоч лэстыськоч ниты-
ны парти но профсоюз ор-
ганизациослы кужмо муоко.
Ленинской национальной по-
литикез тэсьсёслы дугдыкы-
тэк большевикэ пезьдэс сё-
т'яно.

К. С.

Рабкор'ёслы варон

Караданым. „Котальной це-
пий“ нимэ заметказэ уг пэты.
Фактэз бабл.
Удильи. „Шакрес уж'ёс“ нимэ
гожтэд газетэ уг ноты, бере ки-
лемы.
Шеставоляи. „Колхозэн но
делэн кустын шеветвоватэ, карон
договор нуашканын“ нимэ замет-
казэ эскерса кулэ унтум'ёс ку-
тыны ОПК-э Ворожичин доры
ыстэмын.

Водитовым. 6 номеро агрегат
сарьсь гошмад бере кылемы.
Зрительи. Э. Р. К. сарьсь го-
жтэд эскерса кулэ унтум'ёс ку-
тыны ОПК-э Ворожичин доры
ыстэмын.
Мельничевым. 1 май сарьсь уд-
пийи: трансекцияны уж'ёс сарьсь
заметказэ газетэ уг потэ, бере
кылемы.

Баракесын али но умой овол на

Семейной баран'есыз ог'я улэн баранлы пор-
мытоно овол

14 урамьсь семейосын улы-
ны тупатэм 22 номеро бара-
ке, Коршунов комендант 20
мурт ныл'ёслы ниты сёт'яз.
Сони сэрэн, та баракысь се-
мязя ульсьёслы чыдэс'яи
услови улыны луонтэм дур-
Таты улыны нитыськем
нал'ёс, муаллы быдэ уй-
шор палозь чашетыса кыл-
лэ, мукет ужасьёслы нзы-
ны уг сётэ.
Ужасьёс, кыламы лунмтэ-
ез, та семейной баракысь

ныл'ёсыз ог'я улэн бараке
воштыны Коршунов коле-
дайтлэсь олдохоя пол кури-
зы кено ны, со лэсыз та
дыроз нокиче ужпум куты-
тэ. Азылашын таче чидан-
тын ужлы пум поконо. Ко-
мендант'ёслы семиз улэн ба-
рак'ёсыз ог'я барак'ёсы пёр-
мытоны нюр'яськоно. Озы
ик культурно-воспитатель-
ной ужез кулэв'я лутыно.

Поро.

Баран котыр'асыз чылнытатонэ

25 баракэ районысь куд-ог'
барак'ёс котырын чылкыт-
лык понна нюр'яськоч та ды-
розь кулэв'я пуктытэ на.
Кырсь, жуг-жаг, барак'ёс
пущкыи гызе бабл, соос ко-
тырын но дымы шуман ды-
рсь октэмалкытмын бабл.
Татысь кырсь ву, жуг-жаг,
кысьтам гуос (помойной ямо-

зе) та дырозь сузымын бабл.
Соослэн зыныз барак'ёсы из-
ыро.
Барак'ёс котырысь таче
шакрес'ёсыз быдтон борды
комендант'ёслы али ик кут-
сконо. Барак'ёс котырысь
площадез сузы, октоя-хал-
гов уж, матысь дыре быдэс-
тэмдэ лунны кулэ. К. К.

Барак'асын снамя-пукот тыржык уг тыржы

14 урамьсь 4 номеро ба-
ракыс ужасьёс, комарлы
яратэм устэтын улэ. Та-
тын уж тужсез ик чылкыт-
лык лэсыз урод пуктытэ на.
Кыл сарьсь комаргозы
скамьос пукот'ёс баблэ уж-
агысь асьсэ койкаосы выль
сизькыно луо.
Командант'ёс таче тыржи-
тосыз тодо ке но, сое быд-
гон выльсь нокиче кулэ уж-
пум'ёс уг кутэ.
Ужасьёс: Ившин комендант-

нысь пукот'ёс скамьоз чам-
дыр'я курты, нош со луо-
ты оло уг уг тод'ыкы, шу-
эз ужез бырэ, сое шадэти
зылысь нош чик уг сюл-
маськы.
Чик жегаткытэк Ившин
коменданты ас ужез борды
сизьсь-пизьсь кутсконо.
Барак'ёсыз кудэ тыржык, од-
во ик шедьтэмын лунны
кулэ.

Варламов.

КЫЗЫ ПРОРЫВ БЫДТЭМЫН

Паровозной депо лэсты-
нысь бетоноировать карон
ужюгдурны апрельлэз бер-
пум муал'ёсыз прорыв луиз.
Выль верам ужюгдурны
прорывез быдтыны, штурм
ортчытыны, 3 номеро уча-
сток аслэстыз азымынысь
ужасьёсыз — Максимовлэсь
бригадаез вис'яз. Та брига-
да штурм ортытыны паро-
возной депое 25 апреле ма-
йиз.

Сое дыраз дасян понна та-
гысь хозяйственник'ёс ды-
раз умой-умой сюлмаськы-
тэк, уже кутыны кулэ мате-
риал дыраз шедьтыны чик
сюлмаськыляты. Цемент
хлопотать карыны снабжени
люкета Максимов ачиз мы-
айз.

Уж борды кутскем берс-
ик Максимовлэн бригадаез
татысь марлы прорыв луэ-
мез шараяз. Азылон татын
бетономешалкасы сурам бе-
тонэз моторен Жугыса буй-
кере кичканы но отысен
тачкаен ворттыны тупаты-
мын вал. Буккер дуре нош
одг тачкаем сяна мыныны
лунмтэен, со дурны тачкаен
ужасьёс черодын сылоко
луо вал, сонн сэрэн уж туж
жегаллэз. Штурмовик'ёс че-
родын сылыса дырез юмбе
быдтоны пум покон выльсь,
круговой ход тупат'язы.

Цемент выхлопотать ка-
рем бере, сое чик жегаткы-
тэк ужюгдуре вуттызы. Ужез
уката жог луон понна, штур-
мовик'ёс буккерез бастыса,
бетон кысканэз вшо но
жогатымон выльсь дырды
тупат'язы.

Социализмо чышатысьса
ударно ужамын, Максимов-
лэн бригадаез аслэстыз за-
даныз 28 апреле ик 175 про-
центлы быдэстыз.

Озы паравозной депо
лэстын ужюгдурны прорыв
быдтэмын.

Ужась.

Редактор Климов.

Поттёв ГОРСОВЕТ.

Электро-монтажной цехысь вань ужась- еслы

Ма тйлад подшефной кол-
хозысьтыды колхозник'ёс,
1 май азе социализмо чыша-
тысьса ударно ужам пыр, кы-
сь гие вош'ясыкысь горд
знамя понна нюр'яськемез,
кызе но площадьмес 1 май-
ды пёртэм культуросын 70
процентэ кызымы иай.

Коньдон огазеяи план кол-
хозамы 102 процентлы бы-
дэстэмын.

Вань уж удис'ёсын умой
ужамы понна, 3 премия
бастымы. Озы ик сельсо-
ветлэн кысь кие вош'ясы-
кысь горд знамязэ, 1 мае мы
кие сётэмын.

Азылашын но уж удис'ё-
сын пламьес ойдэс'ям ла-
сынь азымынысен ногомы шу-
са тйледыз оскыт'ясыкымы.

Дано мед луоз классом
общество—социализм!

Тйлад подшефной колхоз-
ны—Можга ёросысь „Паза-
лы“ колхоз.

Колхозлэн тйроз-
Оотанин.

Правленилэн члэ
ныз Шведов, Воложанин

Рабкор'ёс гождэ

Брак'ёсыз но перэ-
делкэз быдтонэ

Котальной цехысь 2 тй
об'ектаз, уж та дырозь но-
марлы яратэм пуктытэ на.
Переделказ но кучо уг буй-
рыно. Та шакрес: уж'ёс, кон-
трольной люкетлэн ягыше-
ныз потэ. Кёче уж сём
сое бригада быдэстэ, лэсь-
гем ужез приять кяро но
собере дур тырам мар бере-
вильсь эскершы, сое выль-
сь тулагыны—переделать
карыны косо, со понна нош
ик нимаз ужан дыр бырэ-
дуа тыриське.

Таны 2-тй радлэн коло-
касыз передлка ортыз. Ко-
локаосыз мукет кулэ
ниты о с т й пасяса вуш
пасьёсыз чоктоно ваклепаты
кароно лунны вань та уж'ё-
сыз контрольной мастер
Смирнов приять кариз. Со-
бере чукаезэз лыктыса Жа-
лии бригадирлы колонка 20
сантиметр мында урдсый-
кемын шуса вань за-
клепкаосыз караны косо.

Таны, всяк озын ужамез
та дырозь ужез план'я ды-
раз быдэстон жегамы. Кон-
трольной мастер'ёс ужан до-
тй всяк нетло ке но, я-
гыш лэстысьёсыз умой-умой
уг эскеро, дыраз уг валак
до. Уж быдэстем бере нош
сое брак каро.

Таче чидантэм уж'ёсы
быдтон выльсь, контроль-
ной люкетлы но нимаз мас-
тер'ёслы, асьсэ ужзы борды
гыжысь-пизьсь кутсконо
Брак'ёсын но переделкаос-
сын ужез жегатыны пум
поконо. Караданым